



PDF
Complete

*Your complimentary
use period has ended.
Thank you for using
PDF Complete.*

[Click Here to upgrade to
Unlimited Pages and Expanded Features](#)

(出國類別：其他)

觀摩「**2010**年首爾設計展覽會」

服務機關：國立故宮博物院

出國人職稱：科長

姓名：李美雲

出國地區：韓國

出國期間：**99.9.16~99.9.21**

報告日期：**99.12.15**

出國報告名稱：觀摩「2010年首爾設計展覽會」

頁數 41 含附件：否

出國計劃主辦機關/聯絡人/電話

國立故宮博物院/鄭美珠/28812021ext2225

出國人員姓名/服務機關/單位/職稱/電話

楊美莉/國立故宮博物院/文創行銷處/科長/28812021ext2283

出國類別：其他

出國期間：99年9月16日~99年9月21日

出國地區：韓國

報告日期：99年12月15日

分類號/目：

關鍵詞：首爾，設計展覽會

摘要：

觀摩韓國首爾市政府所舉辦的「Seoul Design Fair 2010（2010年首爾設計展覽會）」，以了解2010年首爾設計展覽會之舉辦成果，並作為爾後本院參加國際大展與辦理文創產業相關活動之參考。

出國報告審核表

出國報告名稱：觀摩「2010年首爾設計展覽會」		
出國人姓名（2人以上，以1人為代表）	職稱	服務單位
李美雲	科長	文創行銷處
出國類別	<input type="checkbox"/> 考察 <input type="checkbox"/> 進修 <input type="checkbox"/> 研究 <input type="checkbox"/> 實習 <input type="checkbox"/> 其他_____（例如國際會議、國際比賽、業務接洽等）	
出國期間：99年9月16日至99年9月21日		報告繳交日期：99年12月15日
出國計畫主辦單位審核意見	<input type="checkbox"/> 1.依限繳交出國報告 <input type="checkbox"/> 2.格式完整（本文必須具備「目的」、「過程」、「心得」、「建議事項」） <input type="checkbox"/> 3.內容充實完備 <input type="checkbox"/> 4.建議具參考價值 <input type="checkbox"/> 5.送本單位參考或研辦 <input type="checkbox"/> 6.送本院其他單位機關參考 <input type="checkbox"/> 7.退回補正，原因： <input type="checkbox"/> 不符原核定出國計畫 <input type="checkbox"/> 以外文撰寫或僅以所蒐集外文資料為內容 <input type="checkbox"/> 內容空洞簡略 <input type="checkbox"/> 電子檔案未依格式辦理 <input type="checkbox"/> 8.本報告除上傳至出國報告資訊網外，將採行之公開發表： <input type="checkbox"/> 辦理本單位出國報告座談會（說明會），與同仁進行知識分享。 <input type="checkbox"/> 於本單位業務會報提出報告。 <input type="checkbox"/> 9.其他處理意見及方式：	
	審核人員(無者免)	單位主管
秘書室會審意見	<input type="checkbox"/> 1.同意主辦單位審核意見 <input type="checkbox"/> 全部 <input type="checkbox"/> 部分_____（填寫審核意見編號） <input type="checkbox"/> 2.退回補正，原因：_____ <input type="checkbox"/> 3.其他處理意見：	
	會審人員	單位主管
決行		



PDF Complete

*Your complimentary use period has ended.
Thank you for using PDF Complete.*

[Click Here to upgrade to Unlimited Pages and Expanded Features](#)

壹、目的.....	5
貳、過程.....	5
參、心得與建議.....	10
肆、參訪照片.....	13

幸奉 派觀摩韓國首爾市政府所舉辦的「Seoul Design Fair 2010 (2010 年首爾設計展覽會)」，以了解 2010 年首爾設計展覽會之舉辦成果，並作為爾後本院參加國際大展之參考。

貳、過程：

日期	地點	工作項目	備註
9/16	台北→首爾	旅途中	
9/17-9/20	2010 年首爾設計展	觀摩「Seoul Design Fair 2010 (2010 年首爾設計展覽會)」並收集資料	詳細的整理資料參見下面的執行、成果
9/21	返途中		

首爾市曾於去年 10 月在美國舉行的國際工業設計團體總會 (World Design Capital) 上榮獲了“2010 年世界設計之都”的稱號。以此為契機，首爾市決定舉行「Seoul Design Fair 2010 (2010 年首爾設計展覽會)」來提高首爾的國際地位，進一步宣傳文化城市首爾的魅力。其主要活動內容有：舉辦首爾設計論壇 (Design Conference)，展望未來設計產業的發展前景，討論首爾的發展戰略；舉行首爾設計展 (Design Exhibition)，展示國內外優秀設計作品；

stival)，讓市民和設計師盡情分享設計文化；舉辦首爾設計大賽(Design Competition)，發掘優秀的設計師；舉辦象徵首爾的創新、活力、技術實力的首爾光慶典(Lighting Festival)等。

此次展覽會也舉辦一場生活設計展覽會，展示韓國、大陸和日本這三個東南亞國家/地區的設計產品。作為本次設計展的一部分，還將針對正在求職的年輕及湧現的設計人才，在弘益區舉辦設計相關的招聘博覽會並提供創業諮詢服務。首爾品牌展覽會將把下一代的 IT 技術與設計結合在一起，而在 9 月 17 日至 18 日舉行的首爾國際設計大會匯聚享譽國際的設計師，以「未來設計潮流」、「設計師的社會責任」、「重新發現東洋設計」等為主題進行的演講，形成了與觀眾互相交流的平臺。在本次研討會發表演講的有 Chris Luebke (美國)、Stefano Giovannoni (意大利)、Kim-Seokchel (韓國) 等人士。

與往年相比，今年企業、大學、設計室的參與率較高。這次共有 243 家企業與品牌參加各種展示，這比往年增加了 53%。「首爾國際設計徵集展」共有 2,745 個作品申請註冊，參賽作品比去年增加了一倍。

「大學探究展」來自世界各地的 47 個大學參加，且今年的參賽作品比往年 (22 個) 豐富精彩。可以在現場買賣作品的市場型展示成果尤為突出。「首爾設計市場」、「國內外設計產業展」、「綠色庭院全景

銷售額創下了 2 千萬韓元，這比往年增加

了 280%。其中，「首爾設計市場」的銷售額，比往年增加了兩倍，銷售額為 3 億韓元。鑒於在現場銷售的商品，都是不到一萬韓元的小東西，可說是取得了豐碩的成果。與此同時，共有 15 名演講人與 926 人觀衆參與的「設計首爾國際研討會」，以「經濟、分享、未來」為主題，進行了深入的交流。

以韓國和東洋設計為主題而舉辦的展示，也受到了觀衆的喜愛。以「家人的對話空間」為主題展開的空間展示「小盤設計」、「書和設計」等「韓、中、日生活展」，以及由申鷹秀木匠製造的崇禮門小畫像等，都受到了外國人高度關注。讓兒童的夢想與想象變為現實的「設計夢之樹教室」、「創意體驗館」等節目，受到了兒童的喜愛。設在輔助體育館的「創意兒童遊樂區」，因設有兒童與父母可以一起遊玩的運動與遊樂設施，從而受到了孩子們熱烈的反響。

尤其是，經濟展區將加強市場功能和產業設計展示，以提供設計師在現場銷售、宣傳自身製造的品牌和產品，遊客也能在現場買到這些獨特的產品。屬於參與展區的首爾國際設計徵集展，來自海外的參與人比往年增加了很多。申請參加的人數超過 2,400 多名，其中一半以上為來自海外的參與者，包括海外企業、意大利米蘭理工大學，以及著名設計大學等。

是環保。展出以環保型交通手段腳踏車為

題材的首爾國際腳踏車設計徵集展，以及把蠶室主競技場一、二樓的整個觀眾席，用綠色植物擺得滿滿的「綠色庭園全景」展示。舉行首爾品牌展的「首爾設計館」，係由意大利著名設計師亞歷山大卓·曼蒂尼(Alessandro Mendini)所設計。展館內涵“頂峰(La Punta)”之意，且作家要把展館頂部設計為塔的形態，以此向群眾呈現設計之都首爾的城市形象定位。韓國建築界巨匠 Kim Seokcheol，在圓形、四方形，以及三角形的展示館裏，融入「天、地、人」之意的建築設計元素，設計世界設計之都首爾的“城市設計館”。此外，美國人世界級建築師丹尼爾·里伯斯金(Daniel Libeskind)，以「合作和和諧(Cohesion & Harmony)」為主題，設計“文化活動館”；以縱橫交錯四個構造物及融為一體的建築設計方式，表現多元文化共存的首爾風貌。

首爾國民大學設計教授兼 2010 年首爾設計展總監崔蘭(Choi Kyung-ran)表示：“首爾設計展將提高韓國設計產業的總體競爭力，同時這一盛事將匯集世界頂尖設計師和設計工作室的設計作品。”2010 年首爾設計展與之前幾屆展會有所不同，因其設有針對社會弱勢群體的活動，例如有關盲文設計的講座等。今年首爾設計展的主題是“為所有人的設計”，將組織經濟、參與和教育這三大類中

七活動。

首爾設計展除了 (1) 蠶室綜合運動場主展館外，還包含了 (2) 「東大門 DDP 地區：綠色潮流」、(3) 「九老數碼園區：製造產業趨勢」、(4) 「江南新沙洞地區：設計產業趨勢」、(5) 「麻浦弘益大學地區：就業及創作趨勢」。

台灣創意設計中心今 (99) 年應邀參展，以「台灣之光」(Sparkle of Taiwan) 為主題，以東西文化交融跨界的方式表現出代表台灣設計的軟實力。由於台灣是 LED 燈王國，故此次展覽台灣創意設計中心以「台灣之光」為主題，展現歷年來得獎的台灣設計燈具，篩選讓人驚豔結合東、西方文化的設計精品，展現應用台灣文化、材質及意象等設計製造的商品，及創造流行趨勢的環保 LED 燈具為主，以裝置藝術的手法，打造出讓人讚嘆的台灣印象。而本展展區將呈現共 15 件得獎的設計燈品，包含佳世達科技股份有限公司、雷耀企業股份有限公司、商橋實業有限公司、等 11 家設計品牌公司，讓台灣設計風格能在首爾發光發熱！

台灣即將舉辦的 2011 臺北世界設計大會，適逢建國 100 年，已定為「建國一百年，台灣設計年」，屆時全台將會舉辦一系列的設計相關活動，不只是台灣的盛事，也將會是國際的設計盛會，將大幅提高台灣國際形象及知名度。

在這六天的觀摩，我們發現到韓國政府花了不少心血於名勝古蹟的保護上，重要古蹟皆編號、立碑，編列經費維護，韓國人對環境保護也不遺餘力，所以市容綠化美化，漢江兩岸綠化美化成帶狀公園又可垂釣，皆令人印象深刻，韓國的工程，工程的防制措施作的非常好，圍籬大約有三米高，而且外觀乾淨，還可作為當地廣告租賃使用，我想這點值得學習。2001 年啟用的韓國仁川機場，連續 5 年榮獲「全球服務最佳機場」第 1 名，除了整潔明亮的環境外，更定時舉辦韓國民俗祭典與商品免費製作之活動，俾使外國遊客更加了解韓國之民情。

本次參訪後謹提供以下幾點淺見，茲分述如下：

- 一、 韓國首爾本次所舉辦奧林匹克世界設計大會之相關作法，可作為明（2011）我國舉辦 2011 年世界設計大會的參考，也可以提供我國未來爭取世界設計之都的經驗。

首爾市表示舉辦奧林匹克世界設計大會可以提高首爾市的
城市競爭力與知名度；將設計發展為文化內容產品，開發新型商務模式；將世界先進的設計城市與專家形成網絡，吸引海外遊客等方面，此次活動所帶來的效果也將相當顯著。另外，首爾市還計劃通過設計發展城市，讓人們享受高品質的城市文化生活，從

。韓國首爾是一個現代化的大都市，擁有

約 1200 多萬人口；近年來，首爾市政府期望在 21 世紀成為一個有競爭力與永續發展的城市。在這樣的目標下，首爾在設計界有著越來越多的代表事件，包括設計展的舉辦及國際級建築大師的作品等，讓首爾成為國際設計重鎮，更獲選為 2010 年的世界設計之都。

首爾為了競逐「設計之都」，可說是用心良苦。關鍵是首爾市的兩任前後任市長。李明博整治清溪川有成，以此登上總統寶座。他的繼任者吳世勛在 2006 年的就職演說中就提出「DESIGN SEOUL」的概念，以全方位的設計理念來提升首爾的競爭力及品牌形象。進入 21 世紀，在短短不到 10 年時間，首爾從清溪川的修護，首爾森林的規畫，新城區的開發及交通體系的改善，終於為首爾贏得了設計之都的桂冠。另外，吳世勛市長也提出「漢江復興」、「南山復興」及「街道復興」三大核心目標。主要是為了漢江及其周圍街道的綠地，建立可持續發展的生態環境。他還特別成立了副市長級的「設計首爾總拓本部」，負責監督及執行各項工作。從私人企業到國家政策莫不全力配合，結果讓南韓的設計產業跟著蓬勃發展。根據韓國設計振興院的統計，吳世勛當市長那一年，南韓設計的總產值是 7 兆韓元，如今已上升到 15 兆

市長改選，徹底從一個工業城市蛻變為藝

術之都。

二、 本次觀摩活動對於展場規劃之建議如下：

- (一) 除主場館—蠶室運動場之指標完整與提供最完善的便民服務外，首爾中小企業設計支援中心部份除了未於大會活動手冊中明確標註場地位置與交通指南，該地點之捷運站的相關標示亦略顯不足，對國外訪客（尤其韓文對大多數人都相當陌生）較為不便，甚感遺憾，幸好有當地接待人員的熱情解說與參與，彌補前述缺憾。主展場場地幅員廣闊，可以有極大空間去佈置與精心營造展示企圖，感受到其企圖心與努力，惟因該場所原為運動場，故部份場地之連貫性與展覽動線與指標稍嫌不夠周詳，建議應予補強。
- (二) 本次展覽大量運用高科技與 3C 產品輔助，除了展示上更加彈性靈活外，並兼具環保與重複使用之功能，值得我方仿效，並作為我國辦理文創活動之參考；2010 年首爾設計展與之前幾屆展會有所不同，因其設有針對社會弱勢群體的活動，例如有關盲文設計的講座等。今年首爾設計展的主題是「為所有人的設計」，將組織經濟、參與和教育這三大類中的各種不

活動。本次盛會為創造就業作出貢獻，創造大約 8,000 個就業崗位以及 5 億多美元由生產所引發的收入。創意與生活將在「Design For All」的使命下，開啟零距離的理想關係！必看的展覽為籌備兩年調查整理出的「首爾精選 51 設計資產」讓參加者看透首爾 600 年歷史以及讓首爾成為今日世界設計之都的寶物！作為 2010 的世界設計首都，首爾證明設計將讓城市更美好。首爾市長吳世勳更說：「根據收入水平的不同，產品競爭的核心因素分別是價格、品質，最後就是設計——城市競爭力的法則也一樣。」，一個 design for all 的城市，正是首爾獲選最關鍵性的原因。韓國首爾市的最終目標是在 2015 年成為世界設計中心。

註：資料來源參考首爾市政府官方網站中文網頁。

肆、參訪照片

一、設計展得獎作品照片與說明



就讀於湖西大學產業設計系的 Do Yong-ku, Hong Seok-hoon, Seo-Eun-ah，三人共同製作的確令人‘刮目相看’的作品。他們在本屆首爾國際設計徵集展，榮獲黃金獬豸獎的參賽作品是太陽能烹飪器具。

這個產品將太陽熱發電作為重點，並使電氣轉換為用於烹飪的熱氣，如果把兩個以上的帶互相連在一起，就能提高加熱溫度，或者用大碗做菜。Hot Liner 以可

板（Solar Pannel）構成，只有在熱線和器具接



如果利用從窗外照進來的陽光，作為能源使用，又將會發生什麼樣的情況呢？榮獲‘銀黃金獅多獎’的作品是由 Cho Yoo-jin、Lee Yoo-jin、Kim Jun-sae 三人共同製作的'Put full of light into Windows'。這個產品將透過窗照進來的太陽能源匯集在一起，連到多級插頭，使其作為電器能源使用。評審委員表示，因為這個產品可以在家安全、方便地使用太陽能源，因此應用性很高。



榮獲銀黃金獬豸獎的另外一個作品是，可在地鐵使用的產品。這是由 Oksana Bazanova 製作的，在地鐵月臺裝置風向器，等電動車到達月臺時或停止時，使風向器呈現不同的顏色或文字。它最大的魅力是不必用任何能源，既有助於城市美觀的維護。



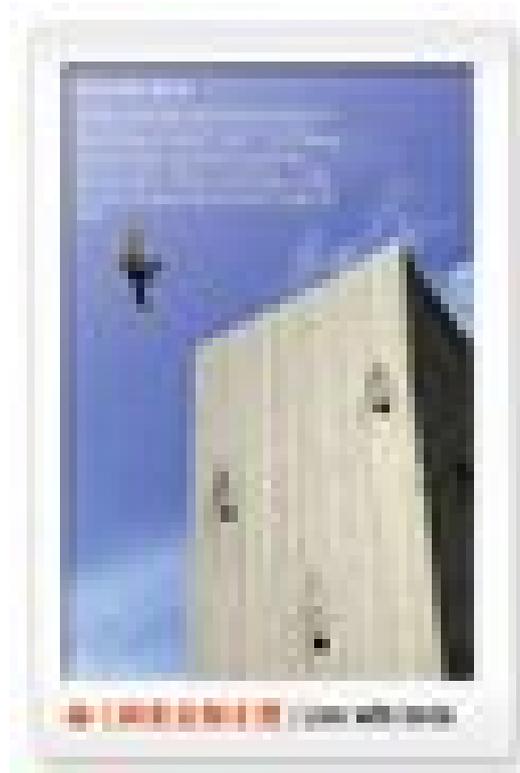
為視覺殘疾人製造的指南膠帶也獲得了銀黃金獅獎。這是由 Han Guk-il 製作的。膠袋裏配有為視覺殘疾人提供的指南信息與象徵標誌，從而視覺殘疾人，能夠容易獲得一些東西、地點的信息。為視覺殘疾人製作了使用非常方便的指南膠帶。



由中國的 Li-Mingxing 設計的步行紅綠燈，是基於發生交通事故的最大原因是，

他把重點放在了等待紅綠燈信號的步行者，應
把紅綠燈的外形，改變成了一個嶄新的樣子。比

如，爲了防止孩子突然跑進來的情況，在紅綠燈上添加了‘察看左右汽車的圖
表’。雖然是小小的變化，但是此一設計款式，不僅能防止交通事故的發生，同
時還能讓我們的生活更加安全、美好。



‘城市的鳥，到底都在何處？’，從這種想法出發而設計出的作品就是‘與鳥
共住（live with birds）’。這是由大學生 Lee Jung-hoon, King Jung-eun, Lee Hyun-min
共同製作的作品，透過設計作品體現了人與自然和諧相處的夢想。尤其是，當建
造公寓等建築時，還爲燕子等鳥類製作人工鳥巢的點子，深爲突出。



這是提示如何應用埋藏在地下的風能源的作品。地鐵基礎設計完善的城市，與風隧道融合在一起，讓其價值實現最大化。將使地鐵擦身而過時發生的風能源，轉換為電氣能源而使用。這些能源都能用於設在地上的建築上。



在我們的日常生活裏需要很多工具。若把這些東西結合在一起，保管既方便，面積也會大幅減少，而且還能提高應用性。這是由西班牙與伊朗的設計師共同製

變成垃圾桶；如果把它橫放，就能變成撮箕。是方便，又實用的多功能設計產品。



在這次比賽中，還能發現採用丟掉的可樂瓶製作的產品。中國人 Yuchen Liu，他利用可樂瓶製作了自動鉛筆刀。削完以後產生的殘餘物，將會堆在瓶子裏，又方便、又實用。



這是貼在手提行李箱的手把，因為它擁有數字秤功能，從而在乘車前或準備行李時，隨時可以秤行李的重量。它的優點是攜帶方便，而且也可以減少秤重時，將行李抬來抬去和額外要準備秤的麻煩。

明之資料來源參考首爾市政府官方網站

中文網頁。

二、參訪照片



[Click Here to upgrade to Unlimited Pages and Expanded Features](#)











[Click Here to upgrade to Unlimited Pages and Expanded Features](#)











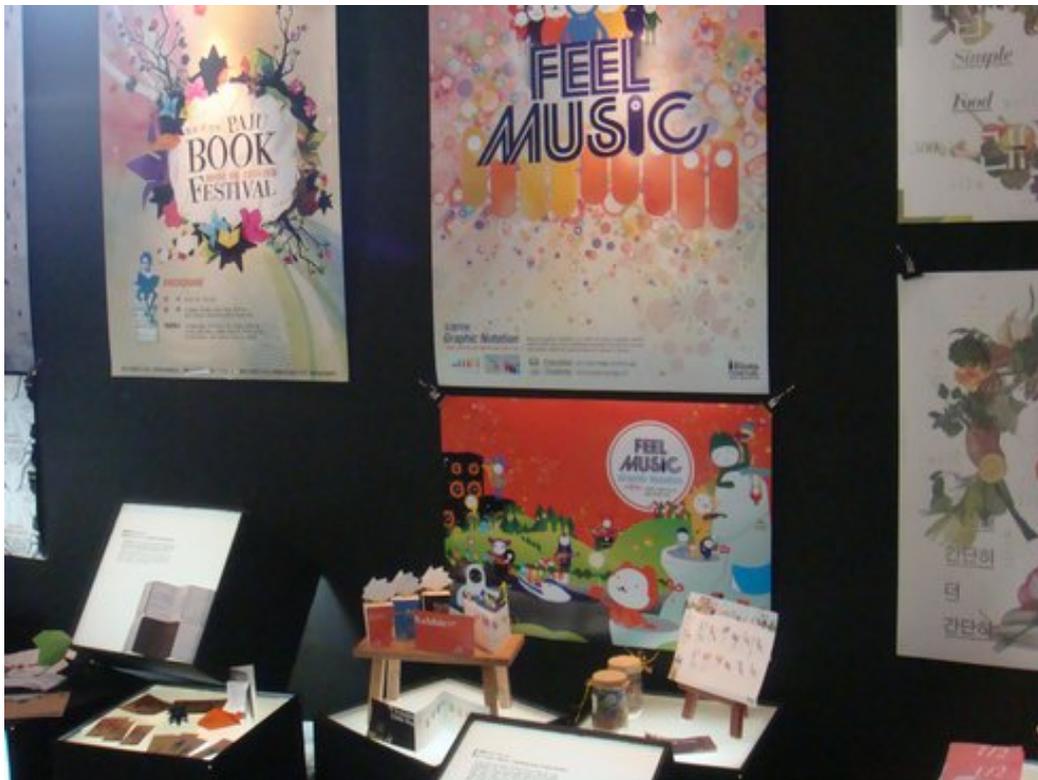
[Click Here to upgrade to Unlimited Pages and Expanded Features](#)



[Click Here to upgrade to Unlimited Pages and Expanded Features](#)



[Click Here to upgrade to Unlimited Pages and Expanded Features](#)





[Click Here to upgrade to Unlimited Pages and Expanded Features](#)



[Click Here to upgrade to Unlimited Pages and Expanded Features](#)



[Click Here to upgrade to Unlimited Pages and Expanded Features](#)







本次參訪人員與首爾中小企業設計支援中心人員合影

